



LA LINGUA SARDA, UNA RISORSA CONTRO LA CRISI. UNA GRANDE OPPORTUNITÀ PER LA SARDEGNA

Intervista a Sergio Milia, Assessore regionale della pubblica istruzione, beni culturali, informazione, spettacolo e sport/ *Intervista a Sèrgio Milia, Assessore regionale de sa pùblica istrutzione, benes culturales, informatzione, ispetàculu e isport*

di Giovanna Tuffu/ Juvanna Tuffu

Nàschidu in Tàtari su 23 de ghennàrgiu de su 1960, faghet s'abogadu. Est istadu elègidu cussigieri regionale in sas listas de s'UDC in su mese de martzu de su 2009. Est Assessore de s'Istruzione Pùblica, Benes Culturales, Informatzione, Ispetàculu e Isport dae su 2010.

Nato a Sassari il 23 gennaio del 1960, di professione avvocato. Eletto consigliere regionale nelle liste dell'UDC nel marzo del 2009, è Assessore della Pubblica Istruzione, Beni Culturali, Informazione, Spettacolo e Sport dal 2010.

Su bilinguismu una sienda contra a sa crisi e base de unu progetu de crèschida econòmica, sotziale e culturale pro sa Sardigna. Est custa s'idea de Sèrgio Milia, Assessore regionale de sa cultura chi mandat a dae in antis unu progetu de politica linguistica in ue sa limba sarda tenet unu rolu de importu mannu pro unu modellu sotziale nou de isvilupu. L'amus intervistadu.

Il bilinguismo come una risorsa contro la crisi e come base per un nuovo progetto di rilancio economico, sociale e culturale per la Sardegna. E' questa l'idea di Sergio Milia, assessore regionale alla cultura, che porta avanti un progetto di politica linguistica in cui la lingua sarda ha un ruolo determinante per un nuovo modello sociale di sviluppo. Lo abbiamo intervistato.

VERSIONE IN SARDO:

Sa limba sarda, una sienda contra a sa crisi. Un'opportunità manna pro sa Sardigna

Su bilinguismu una sienda contra a sa crisi e base de unu progetu de crèschida econòmica, sotziale e culturale pro sa Sardigna. Est custa s'idea de Sèrgio Milia, Assessore regionale de sa cultura chi mandat a dae in antis unu progetu de política linguistica in ue sa limba sarda tenet unu rolu de importu mannu pro unu modellu sotziale nou de isvilupu. L'amus intervistadu.

S'Assessoradu a s'istruzione pública at detzisu de investire meda subra de su sardu creschende sas resursas econòmicas. Nos podet nàrrere pro ite?

«A diferèntzia de su chi at intituladu unu cuotidianu sardu famadu, pro nois sa limba sarda no est “un'afare”, non est unu “business”. Est un'investimentu etotu: sunt resursas investidas pro sa crèschida culturale de sos sardos, pro ismanniare su sensu de identidada, faghende crèschere s'autoistima e pro garantire a figios nostros un'elementu distintivu forte».

Su sardu si podet cunsiderare comente un'opportunità? Comente una sienda?

«Emmo. Cando sos tzitadinos s'intendent parte de su sistema sotziale, cando podent isbentiare a manera patzifica sa bandela issoro, comente sa limba, contribuunt a megiorare sa sotziedade. E si sa limba sarda benit finanziada comente mèritat, si fràigat finas unu sistema econòmicu cun profesionistas de su setore: tradutores, giornalista, operadores, dotzentes, editores e totu su chi est a custu collegadu. Duncas no est unu simbulu ebbia».

Unu de sos progetos ativados dae sa Regione Autònoma de Sardigna est “Bilinguismu creschet”. Cale est s'obietivu de custu progetu?

«Su primu obietivu est a dare una risposta a cussa dimanda ambigua chi faghent in medas: pro ite si depet imparare su sardu e sas variedades alloglotas a sos figios? Gràtzias a custu progetu, cun s'aiudu de su traballu sientificu de s'Università de Edimburgu, amus agatadu

sa risposta: ca faghet bene a s'isvilupu cognitivu de sos pitzinnos nostros. Unu vantàgiu chi est de badas e chi sa politica tenet su dovere de garantire a totu sa popolazione. Pipios prus abbistos, prus dispostos a sas relatziones interpersonales, cun unu cherbeddu flessibile ant a èssere sos amministradores e sa classe dirigente de su tempus benidore».

Ite pèssat vostè de s'ufizialidade de sa limba sarda? Cale àndala tocat de s'ighire pro la mandare a dae in antis?

«Tocat de cumbàtere sos pregiuditizios e sos logos comunos. Tocat a s'intèndere una parte de unu sistema intreu, comente tèsseras de su matessi mosàicu. Sa lege 482/1999 nos at fatu cumprèndere chi podimus traballare pro s'ufizialidade. Bisongiat però una lege ispetzifica, ad hoc, seberada dae sos sardos e pro sos sardos».

Ite nde pèssat vostè de sa Limba Sarda Comuna (LSC)?

«Deo so unu políticu, de traballu fatzo s'abogadu. Non mi so mai postu in mesus a argumentos tècnicos, ma apo fatu a manera chi s'istruttura amministrativu-tècnica de s'assessoradu esseret semper traballadu cun tranquillidade in custa fase de isperimentatzione de sas normas linguísticas de riferimentu. S'obietivu printzipale meu, in mèritu a custu, est chi su sardu e sas variedades alloglotas intrent in sas



iscolas, in sa

mùsica, in su teatru pro fàghere a manera chi bi siat abberu una “veiculazione” vera e non semper sas matessi discussiones istèriles intre “professionistas”. Setzi gosi podet èssere garantida sa trasmissione generazionale».

Pagu tempus a como est essidu su bandu pro su sardu curriculare in sas iscolas. Ite rispondet a chie narat chi a investire in su sardu est un'isprecu de risursas, “un'afare” e a chie narat chi “su sardu non servit a nudda, mègius a fàghere istudiare s'inglesu a sos pitzinnos”?

«Comente apo gia naradu, non est “un'afare” ma est un'investimentu importante dae unu puntu de vista culturale e econòmicu. Chie est a favore de su bilinguismu, comente lu semus nois, est a favore de su plurilinguismu.

Nàrrere chi emmo a sa limba istòrica de su territòriu nostru cheret nàrrere a abèrrere a totus sas àteras limbas!».



L'incontro tra Milia e la minoranza slovena che si è tenuto a Sassari nel luglio del 2013



Su Partidu Sardu at presentadu in su mese de austu coladu, una lege de revisione costituzionale de s'Istatutu autonomisticu de s'isula chi parificat sa limba sarda a cussa italiana. Sa lege, costituida dae un'articulu ebbia, tutelat e oferit su matessi reconnoschimentu finas a su catalanu, faeddadu in s'Alighera, a su gadduresu, a su tataresu e a su tabarchinu. Ite nde pessat?

«So de acordu mescamente pro su chi pertocat s'impostazione generale de tutelare sas 5 limbas chi sa lege regionale 26 de su 1997 reconnoschet in su territòriu sardu. A sos amigos sardistas però chèrgio ammentare chi sa limba sarda cheret sustènnida cun interventos finantziàrios. S'Assessoradu chi apo s'onore de dirigere, durante su mandadu meu, at crèschidu de chimbe bortas sos finantziamentos a su

servitziu limba sarda».

A s'Assessore chi b'at a èssere a pustis, vostè at a lassare un'eredade de importu. Ite cheret nàrrere vostè, pro su chi pertocat s'àmbitu de sa limba sarda, a chie at a bìnchere sas eletziones imbenientes?

«Sa limba e sa cultura sarda non sunt de dereta e nen de manca. Deo creo de àere postu in caminu unu mecanismu de finantziamentos chi non podet e non devet èssere cambiadu si si tenent sos obietivos generales e ispetzìficos chi amus elencadu in custa intervista. S'Assessore a sa Cultura chi b'at a èssere s'annu chi benit at a tènnere in manos una màchina lestra e funtzionale pro su chi pertocat siat sos indirizos programmaticos siat cussos de istrutura. At a dèvere èssere unu pilota

bonu, garantende finas rifornimentos e manutziones cando custas ant a servire».

Un'ùrtima dimanda. Vostè faeddad su sardu?

«So unu cumpetente passivu. Apo amigos in totu sa Sardigna e apo sa fortuna manna de intèndere e cumprèndere totu sas variedades sardas. So tataresu de nàschida e in Tàtari isto, m'agradat a s'ispissa a faeddare in tataresu».

VERSIONE IN ITALIANO:

Assessore Milia, cos'è per lei la lingua sarda e che ruolo ha in un mondo come quello di oggi sempre più globalizzato?

«La lingua sarda e le varietà alloglotte in Sardegna sono un forte elemento identitario su cui basare la crescita sociale. Per vincere il global, come dicono in tanti, è necessario riappropriarsi del local. E quale occasione migliore se non promuovere e favorire il nostro idioma storico? E' un supporto indispensabile per il progetto di cambiamento culturale, sociale e economico di cui la nostra Regione ha estrema necessità».

Il suo Assessorato ha deciso di investire molto sul sardo aumentando le risorse economiche. Ci può spiegare il perché?

«Proprio perché, a differenza di come



Die Europea de is Limbas
26 de Cabudanni de su 2013
Presentada de libros noos

★ **Gastèddu**
 "Pimpa:
 Salute, Sole!
 Bona nota, Luna!
 Salute, Pradu!
 Salute, Mera!"
 Reladore: Diegu Corraire
 Giuseppe Corraire
 Giuseppe Orrù
 Moderadore: Micheli Ladu
 A ora de is 17:00
 Biblioteca Regionale
 Arburada Trieste 137, Casteddu

★ **Tàtari**
 "Sa tzia Tula"
 Reladore: Elena Casu
 "Ajace"
 Reladore: Pàulu Pilonca
 Interventore: Giuliana Portas,
 Isabella Ruiu, Giavana Tufu
 Moderadore: Cristianu Bocciu
 A ora de is 17:00
 Museu Sanna
 Carrera Roma, 64

★ **Nùgoro**
 "Su Cursaru Nieddu"
 Reladore: Maria Antonietta Piga
 "Su giornalnu de Giamburrasca"
 Reladore: Gianfranca Selis
 Moderadore: Agostinu Sanna
 A ora de is 15:30
 MAN, Museu de s'arte de sa Provintzia de Nùgoro
 Carrera Sebastiano Salta, 27

A sinistra: La locandina dell'iniziativa "Sa die europea de sas limbas" del 26 di settembre scorso organizzato dal servizio lingua sarda dell'assessorato
A destra: La cartina delle minoranze linguistiche della Sardegna

Cosa pensa dell'ufficialità della lingua sarda? Quale strada occorre percorrere per favorirla?

«Occorre vincere pregiudizi e luoghi comuni. Sentirsi parte del tutto, tessere dello stesso mosaico. La legge 482/1999 ci ha fatto capire che possiamo lavorare per l'ufficialità. Occorre però una legge ad hoc, scelta dai sardi per i sardi.»

Cosa ne pensa della limba sarda comune (LSC)?

«Io sono un politico, un avvocato di professione. Non sono mai intervenuto in argomenti tecnici in senso lato, ma ho fatto in modo che la struttura amministrativo-tecnica dell'assessorato lavorasse con tranquillità in questa fase di sperimentazione delle norme linguistiche di riferimento. Il mio obiettivo principale, a riguardo, è che il sardo e le varietà alloglotte entrino nelle scuole, nella musica, nel teatro per far sì che esista una vera "veicolazione" e non le solite sterili discussioni fra "professionisti". Solo così può essere garantita la trasmissione generazionale.»

Da poco è partito il bando per il sardo curricolare nelle scuole. Cosa risponde a chi sostiene che investire sul sardo è uno spreco di risorse, un "affare" e a chi dice che "il sardo non serve a nulla, meglio far studiare l'inglese ai ragazzi"?

«Come ho già detto, non si tratta di un affare ma di un investimento con ritorno culturale ed economico. Chi è a favore del bilinguismo, come lo siamo noi, non può che essere per il plurilinguismo. Dire sì alla lingua storica del proprio territorio significa aprire a tutte le altre lingue!».

Il Psd'Az ha presentato lo scorso agosto, in Consiglio regionale, una legge di revisione costituzionale dello Statuto autonomistico isolano che parifica la lingua sarda a quella italiana. La legge, costituita da un solo articolo, tutela e offre lo stesso riconoscimento anche al catalano, parlato ad Alghero, al gallurese, al sassarese e al tabarchino. Cosa ne pensa?

«Non posso che essere d'accordo, soprattutto sull'impostazione generale di



tutelare le 5 lingue che la legge regionale 26 del 1997 riconosce nel territorio sardo. Agli amici sardisti però vorrei ricordare che la lingua sarda va sostenuta con interventi finanziari. L'assessorato che mi onoro di presiedere, durante il mio mandato, ha quintuplicato i finanziamenti al servizio lingua sarda.»

Al suo successore lascerà un'eredità importante. Cosa sente di dire per ciò che riguarda l'ambito della lingua sarda, a chi vincerà le prossime elezioni?

«La lingua e la cultura sarda non sono né di destra né di sinistra. Io credo di aver avviato un meccanismo di finanziamenti che non può e non deve essere modificato se si hanno gli obiettivi generali e specifici che abbiamo elencato in questa intervista. Il prossimo Assessore alla Cultura avrà in mano una macchina veloce e funzionale, in termini sia di indirizzi programmatici che di struttura. Dovrà essere un buon pilota, garantendo anche rifornimenti e manutenzioni quando occorrono.»

Un'ultima domanda. Lei parla il sardo?

«Sono un competente passivo. Ho amici in tutta la Sardegna e ho la grande fortuna di sentire e capire tutte le parlate sarde. Sono sassarese di nascita e a Sassari vivo, mi piace spesso interloquire anche in sassarese.»

© RIPRODUZIONE RISERVATA

titolava un noto quotidiano sardo, per noi la lingua sarda non è un affare, non è un business. E' appunto un investimento: risorse investite per la crescita culturale dei sardi, per amplificare il senso di identità, accrescere la loro autostima e garantire ai nostri figli un forte elemento distintivo».

Il sardo può essere considerato un'opportunità? Una risorsa?

«Certo che sì. Quando i cittadini si sentono parte del sistema sociale, quando possono pacificamente sventolare la loro bandiera, come la lingua, non possono che contribuire a migliorare la società. E se la lingua sarda viene finanziata come merita, si crea anche un sistema economico con professionisti del settore, traduttori, giornalisti, operatori, insegnanti, editori e tutto l'indotto a loro collegato. Non solo un simbolo.»

Uno dei progetti avviati dalla Regione Autonoma della Sardegna è "Bilinguismo creschet". Qual è l'obiettivo di questo progetto?

«Il primo obiettivo è dare una risposta a quella domanda subdola che molti fanno: perché insegnare il sardo e le varietà alloglotte ai propri figli? Grazie a questo progetto, supportato dal lavoro scientifico dell'Università di Edimburgo, abbiamo trovato la risposta: perché fa bene allo sviluppo cognitivo dei nostri bambini. Un beneficio gratuito che la politica ha il dovere di garantire alla popolazione. Bambini più accorti, propensi alle relazioni interpersonali, con un cervello flessibile saranno gli amministratori e la classe dirigente di domani.»